

Editorial deutsch 1131
 Editorial en français 1133

Research · Science
 Forschung · Wissenschaft
 Recherche · Science

1136
Peri-implantitis prevalence and treatment in implant-oriented private practices: A cross-sectional postal and Internet survey
 PATRICK R. SCHMIDLIN, PHILIPP SAHRMANN,
 CHRISTIAN RAMEL, THOMAS IMFELD, JAKOB MÜLLER,
 MALGORZATA ROOS, RONALD E. JUNG

Praxis · Fortbildung
 Pratique quotidienne ·
 formation complémentaire

1147
Durchbruchsbehinderung eines lateralen Inzisiven im Oberkiefer aufgrund eines zusammengesetzten Odontoms
 DANIEL VLCEK, PETER A. REICHART,
 DIETER D. BOSSHARDT, ROBERTO SLEITER,
 MICHAEL M. BORNSTEIN

1154
Trouble de l'éruption d'une incisive latérale supérieure en raison d'un odontome composé
 DANIEL VLCEK, PETER A. REICHART,
 DIETER D. BOSSHARDT, ROBERTO SLEITER,
 MICHAEL M. BORNSTEIN

1136

Peri-implantitis prevalence and treatment in implant-oriented private practices: A cross-sectional postal and Internet survey

The polled dentists considered periodontitis, smoking and bad compliance as the most important risk factors for peri-implantitis.



Resective or regenerative approaches were more frequently applied by specialists than by non-specialists.

1147

Durchbruchsbehinderung eines lateralen Inzisiven im Oberkiefer aufgrund eines zusammengesetzten Odontoms

Der folgende Fallbericht befasst sich mit einer Durchblutungsstörung des rechten, lateralen Inzisiven des Oberkiefers aufgrund eines zusammengesetzten



Odontoms bei einer achtjährigen Patientin.

Trouble de l'éruption d'une incisive latérale supérieure en raison d'un odontome composé

La présentation du cas qui suit traite d'un trouble de l'éruption de l'incisive latérale droite du maxillaire supérieur en raison

d'un odontome composé chez une patiente âgée de huit ans.

So weiss, dass andere Zähne vor Neid erblassen.



MGB www.migros.ch

Candida White Micro Crystals sorgt für sichtbar strahlend weisse Zähne. Die einzigartige Zahnweiss-Formel mit Micro-Kristallen entfernt Zahnverfärbungen schonend und effektiv, ohne die Zahnhäule und das Zahnfleisch anzugreifen. Zudem wird die Neubildung von Plaque und Zahnstein bekämpft. Für natürlich weisse und gesunde Zähne.

MIGROS
Ein **M** besser.

Zahnmedizin aktuell

- 1163 Ganz im Dienste der Prävention
- 1165 Erste schweizerische Jahrestagung für Schulzahnpflege-Instruktion
- 1168 «Gesundheitspolitik soll den Menschen dienen»
- 1170 Genassoziationsstudie bringt Parodontitisforschung weiter
- 1172 Meda kauft etablierte Pharmaprodukte
- 1174 Multimedia
- 1175 Universitätsnachrichten
- 1178 Wissenschaftliches Symposium zum 70. Geburtstag von Prof. Peter Hotz
- 1181 20 Jahre. Was haben wir gelernt?
- 1185 Jahrestagung 2012 der SGK in Interlaken
- 1189 SSRD – Jahrestagung in Bern
- 1192 16. Jahrestagung der SVPR
- 1195 Zeitschriften

L'actualité en médecine dentaire

- 1197 Tout au service de la prévention
- 1199 Premier congrès annuel des monitrices dentaires scolaires
- 1202 «La politique de la santé doit être au service de l'homme!»
- 1204 Une étude génétique fait avancer la recherche sur la parodontite
- 1206 Meda Pharma achète des produits réputés
- 1208 Multimédia
- 1209 Impressum
- 1211 Dentalmarkt

Ganz im Dienste der Prävention

1163

Zur Zeit forscht Professor Tuomas Waltimo intensiv an den Ursachen der Hyposalivation bzw. dem allgemeinen Sicca-Syndrom von Mundhöhle, Augen und Haut. Sein Forschungsnetzwerk reicht von Hongkong über die nordischen Länder bis nach Vancouver.



Article en français, page 1197

Genassoziationsstudie bringt Parodontitisforschung weiter

1170

Dr. Arne Schäfer, Genetiker am Institut für Klinische Molekularbiologie an der Uni Kiel, gewann kürzlich den Jaccard-Forschungspreis, den renommiertesten Preis auf dem Gebiet der Parodontologie in Europa.



Article en français, page 1204

Premier congrès annuel des monitrices dentaires scolaires

1199

Rolf Hess a complimé l'action des monitrices dentaires scolaires. Grâce à leur infatigable engagement, les écoliers comprennent le sens de la prophylaxie et en constatent les bienfaits sur leurs dentition, année après année.



Artikel auf Deutsch, Seite 1165

Meda achète des produits réputés

1206

Le CB12, médicament contre la mauvaise haleine, est censé ouvrir à Meda Pharma le marché des soins de la cavité buccale. Le siège central de Meda Pharma est à Stockholm.



Artikel auf Deutsch, Seite 1172

125 JAHRE
ANS
ANNI
YEARS

Trisa
OF SWITZERLAND

DANKE - MERCI - GRAZIE - THANK YOU



Spürbar besser!

Die TRISA Sonicpower Schallzahnbürste reinigt Ihre Zähne mit 26'000 Bürstenbewegungen pro Minute signifikant besser als eine Auswahl herkömmlicher Handzahnbürsten.

(in-vitro IDP-Test, TRISA Dental Forschung)



◀◀ Acculadung für 14 Tage
Eine Acculadung reicht für ca. 14 Tage netzunabhängiges Zähneputzen (3 x 2 Minuten pro Tag).

Wechselkopfsystem

Das praktische Wechselsystem erlaubt Ihnen, den Bürstenkopf nach 3 Monaten Gebrauch einfach auszuwechseln (zahnärztliche Empfehlung).



Schall-Vibration

Sonicpower

SSO-Notfalldienst: Mut zur Erneuerung



Editorial zahnarztzentrum.ch wirbt mit einer Erreichbarkeit von 365 Tagen im Jahr, 24 Stunden am Tag. Die führende Schweizer Zahnarkette agiert nach einem einheitlichen Konzept mit zentrumsnahen Praxen, einheitlichen Öffnungszeiten und einer klaren Ausrichtung auf berufstätige Pendler.

Die SSO vertritt als KMU-Verband schweizweit rund 3300 Zahnarztpraxen, die ein breites Angebot abdecken und die zahnmedizinische Grundversorgung der Bevölkerung sicherstellen. Die Konzepte und Öffnungszeiten sind so verschieden wie die Praxisinhaber: Gemeinsame Werte sind festgelegt in der Standesordnung und in den «Qualitätsleitlinien in der Zahnmedizin» – aber es gibt kein einheitliches Praxismodell, und das ist auch gut so.

In einem Bereich allerdings besteht Handlungsbedarf: Der SSO-Notfalldienst kennt heute eine grosse Vielfalt an Organisationsmodellen und Telefonnummern. Er vermittelt so den Eindruck, der SSO fehle es an einem schlüssigen Konzept, an einer «Unité de doctrine».

Dabei wäre der einheitlich organisierte Notfalldienst eine glänzende Visitenkarte für die SSO – gegenüber Behörden, Ärzteschaft und Patienten. Und er könnte der überbordenden Akquisitionstätigkeit der Zahnarztzentren etwas Wichtiges entgegensetzen: eine transparente Organisation mit definierten zahnmedizinischen Interventionsstufen – 365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag.

Der Vorstand hat an der letzten Präsidentenkonferenz in Lugano seine Vorstellungen präsentiert – wagen wir die dringend nötige Reorganisation, erneuern wir den SSO-Notfalldienst. **Oliver Zeyer**



Willkommen bei der Bank, die auch ein KMU ist.

Als lokale, unternehmerisch unabhängige Bank sind wir selbst ein KMU und kennen deshalb Ihre Herausforderungen bestens. Wir sind flexibel, engagieren uns für Ihre Ziele und sprechen Ihre Sprache. Gleichzeitig sind wir Teil der Raiffeisen Gruppe mit über 200 Firmenkundenberatern. Dadurch verfügen wir über ein weitreichendes Netzwerk und das Know-how, um Sie kompetent und zukunftsorientiert zu beraten. Vertrauen auch Sie – wie bereits jedes dritte KMU in der Schweiz – einem fairen und soliden Partner. Ganz gleich, ob es um Zahlungsverkehr, Liquidität, Investitionen oder Ihre Nachfolge geht. Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin.
www.raiffeisen.ch/kmu

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

Service de garde de la SSO: oser pour la réorganisation!



Editorial zahnarzentrum.ch fait sa publicité en s'affirmant atteignable 365 jours par an et vingt-quatre heures par jour. La plus importante chaîne de cliniques dentaires en Suisse fonctionne selon un concept unique: cliniques dentaires proches des centres-ville, horaires d'ouverture identiques pour tous et marketing orienté vers les pendulaires.

En tant qu'association professionnelle regroupant nombre de PME, la SSO représente près de 3300 cabinets dentaires dans toute la Suisse. Leur offre de prestations est vaste, et ils assurent la desserte de base en médecine dentaire au service de toute la population du pays. Leurs concepts et leurs horaires sont aussi divers que le sont les titulaires des cabinets dentaires: des valeurs communes sont fixées dans nos statuts déontologiques ainsi que dans nos lignes directrices, mais il n'existe aucun modèle unifié de cabinet dentaire, et c'est très bien ainsi!

Il y a toutefois un domaine où il faut agir: les services de garde de la SSO connaissent aujourd'hui un grand nombre de modèles d'organisation et de numéros de téléphone, ce qui donne l'impression que la SSO n'aurait pas de concept convainquant, qu'elle n'aurait pas une «unité de doctrine» en la matière.

Un service de garde et des urgences organisés selon un modèle unifié seraient une éclatante carte de visite pour la SSO, vis-à-vis des autorités, du corps médical et de nos patients. Il pourrait aussi s'opposer vigoureusement à la publicité omniprésente et débordante des cliniques dentaires: une organisation efficace, fondée sur les différents niveaux de prise en charge des urgences dentaires, 365 jours par an et vingt-quatre heures par jour.

Lors de la dernière conférence des présidents à Lugano, le Comité a présenté ses idées. Osons cette réorganisation nécessaire et urgente: renouvelons le service de garde de la SSO! **Oliver Zeyer**

Zahnarztpraxen.
Nur eine unserer Stärken.

www.haesler.ch

Häslter & Partner
planen, bauen

Innenarchitekten VS1
+41 (33) 227 0 227

Scheibenstrasse 6
info@haesler.ch

CH -3600 Thun
www.haesler.ch

Hoewa Dental-Instrumente

Postfach 161
CH-9404 Rorschacherberg

Tel. 071 890 00 40
Fax 071 890 00 41

Standort: Unterer Kapf 308, CH-9405 Wienacht
Internet: www.hoewa.ch
E-Mail: hoewa@hoewa.ch

Ihr Partner für den Kauf und die Reparatur aller gängigen Hand- und Winkelstücke, Turbinen, Motoren und Schläuche der Zahnarztpraxis sowie Technik-Geräte des Labors!



Bruno Meier Treuhand
Vorstadt 8
6300 Zug
www.BMTreuhand.ch
Telefon 041 727 52 10
Telefax 041 727 52 19

BMT

Ihr kompetenter
Partner mit
langjähriger Erfahrung
als Treuhänder
für Zahnärzte.

Buchhaltung
Steuerberatung
Treuhand
Investitionsplanung
Lohnbuchhaltung
Budget

Mitglied **STV USF** Schweizer Treuhänder Verband

Freude am Sparen

www.dentonet.ch

Der erste Schweizer OnlineStore
für dentalmedizinische Markenartikel